

ZMLUVA O DIELO

č.02/2015-OVDI

uzatvorená podľa zákonov č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších zmien a č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších zmien uzatvorili zmluvné strany

Článok I. Zmluvné strany

Zhotoviteľ: Reklamná a vydavateľská agentúra BoArt, s.r.o.

Zastúpený: Bedrich Schreiber, konateľ agentúry

Sídlo: Brečtanová 14/c, 831 01 Bratislava

IČO: 45376077; DIČ: [REDACTED]; IČ DPH: [REDACTED]

Bankové spojenie: IBAN: [REDACTED]; BIC: [REDACTED]

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Objednávateľ: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

Zastúpený: Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou Odboru verejnej diplomacie

Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

IČO: 00699021; DIČ: [REDACTED]; IČ pre DPH: [REDACTED]

Bankové spojenie: IBAN: [REDACTED]; BIC: [REDACTED]

(ďalej len „Objednávateľ“)

uzatvorili túto Zmluvu o dielo:

Východiskovou dohodou pre uzatvorenie tejto Zmluvy o dielo (ďalej len „zmluva“) bolo predbežné rokovanie zástupcov zmluvných strán o vyhotovení kompletnej polygrafickej výroby, adjustácii a dodaní súborov fotografií s jednotlivými popismi.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zmluvou zaväzuje zhotoviť pre Objednávateľa dielo, t.j. polygrafickú výrobu, adjustovanie a dodanie súborov **Pamätníky obetiam II. svetovej vojny na Slovensku**. Jednotlivé listy súboru budú venované:

Úvodný list s centrálnou fotografiou detailu Súsošia vďaka od Jozefa Kostku a názvom súboru *Pamätníky obetiam II. svetovej vojny na Slovensku* v príslušnom jazyku

2. list: Pamätník Slavín v Bratislave, venovaný sovietskym vojakom, ktorí padli pri oslobodzovaní Bratislavy a jej okolia

3. list: Pamätník SNP v Banskej Bystrici

4. list: Dukla, pamätník vojakom česko-slovenského armádneho zboru

5. list: Svidník, pamätník vojakom sovietskej armády

6. list: Dargovský priesmyk, pamätník vojakom sovietskej armády

7. list: Zvolen, pancierový vlak

8. list: Nemecká, pamätník civilným obetiam fašistických represálií po potlačení SNP

9. list: Strečno, pamätník francúzskych partizánov

10. list: Pamätník Cesta bez návratu venovaný obetiam Holokaustu v Žiline

a vyhotovených podľa nižšie uvedenej technickej špecifikácie z textových a fotografických podkladov dodaných Objednávateľom. Súčasne sa touto zmluvou Objednávateľ zaväzuje včas a riadne vyhotovené a dodané dielo prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi zmluvnú cenu podľa ustanovení tejto zmluvy.

2. **Technická špecifikácia**

2.1. **Súbory**

náklad: 35 súborov

rozsah súboru: v každom súbore bude 10 listov (hárkov) a s fotografiami príslušného pamätníka a stručným textom v anglickom, nemeckom, gréckom, poľskom a v ruskom jazyku, ktoré budú tlačené ako samostatné jazykové mutácie.

2.2. Jednotlivé listy súboru

čistý formát: 70 cm x 50 cm
papier: aspoň 350 g/m² matný, bezdrevný natieraný papier, určený na vysoko kvalitnú hárkovú ofsetovú tlač fotografií
tlač a farebnosť: stabilizovaná ofsetová, 4 + 0 farebná (CMYK) + lakovanie plochy fotografií lesklým UV lakom. Texty v jazykových mutáciách budú tlačené samostatne ako 6. farba.
knihárske spracovanie: orezať na čistý formát, kompletizovať do súborov podľa makety a vkladať do obalov.

2.3. Obaly na súbory fotografií budú vyrobené z kartónu z jednostranne natieraného (recyklovaného) papiera s prírodne šedou spodnou stranou, resp. z pevnej 5-vrstvovej lepenky na výrobu kartonáže.

Formát: 73 cm (šírka) x 55 cm (výška) x 2 cm (hrúbka s uzáverom obalu na vyberanie a vkladanie fotografií).

Označenie: na obale bude samolepka aspoň 20 cm x 10 cm s výrazným textom „*Pamätníky obetiam II. svetovej vojny na Slovensku*“ a označenie jazykovej mutácie

2.4. Termín dodania: Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi dielo najneskôr do 31. marca 2015.

Článok III.

Zmluvná cena

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej cene za vyhotovenie a dodanie diela v súlade s ustanoveniami Článku II. tejto zmluvy na sume **5.980,00 €** (slovom: päťtisícdeväťstoosemdesiat Euro) vrátane DPH. Zmluvná cena je konečná a zmena zmluvnej ceny je možná iba na základe osobitnej dohody zmluvných strán. Objednávateľ neposkytuje zálohy alebo preddavky na vyhotovenie a dodanie diela.
2. Úhradu zmluvnej ceny urobí Objednávateľ po prevzatí diela na základe faktúry bezhotovostným prevodom na účet Zhotoviteľa podľa údajov vo faktúre a v lehote do 30 dní od doručenia faktúry.

Článok IV.

Licencia

1. Objednávateľ sa zaväzuje dielo používať výlučne nekomerčne pre potreby Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, zastupiteľských úradov Slovenskej republiky, Slovenských inštitútov a honorárnych konzulátov Slovenskej republiky v zahraničí a na účely propagácie Slovenskej republiky v zahraničí, a to v priestoroch, ako aj mimo priestorov týchto úradov.
2. V súlade so zákonom č.618/2003 Z.z. v platnom znení Autor udeľuje Objednávateľovi touto zmluvou výhradnú licenciu na použitie diela – *Pamätníky obetiam II. svetovej vojny na Slovensku*, bez územného a časového obmedzenia. Obmedzenie výhradnej licencie spočíva v tom, že Autor bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa nesmie udeliť inému subjektu súhlas na použitie predmetného diela.

Článok V.

Zmluvné pokuty

1. Zhotoviteľ diela sa zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu za oneskorené dodanie diela vo výške 0,05% ceny diela za každý deň omeškania dodania diela po termíne dohodnutom v Článku II. ods.2.5. tejto zmluvy, resp. v platne uzatvorenom dodatku o zmene termínu dodania k tejto zmluve.
2. Objednávateľ diela sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi diela zmluvnú pokutu vo výške 0,05% ceny diela za každý deň omeškania zaplattenia zmluvnej ceny za vytvorenie a dodanie diela.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky uverejniť zmluvu podľa ustanovenia § 5a) zákona č.211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s uverejnením zmluvy, vrátane platných dodatkov k nej a v celom jej rozsahu v zmysle citovaného zákona.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
3. Podpisom zmluvy Zhotoviteľ udeľuje súhlas so zverejnením Zmluvy o dielo č.02/2015-OVDI vrátane všetkých jej príloh, dodatkov a faktúr doručených Objednávateľovi tak, ako to vyplýva z úlohy A.1. Uznesenia vlády SR č.491 z 15.7.2010.
4. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim

po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
6. Táto zmluva má tri strany, bola vyhotovená v piatich vyhotoveniach, pričom Zhotoviteľ si ponechá dve obojstranne podpísané vyhotovenia a Objednávateľ si ponechá tri obojstranne podpísané vyhotovenia.

Bratislava2015

Bratislava2015

Mgr. Elena Mallicková
riaditeľka
Odboru verejnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Bedrich Schreiber
konateľ agentúry
Reklamná a vydavateľská agentúra
BoArt, s.r.o.